第六千四百五十號

# 叻報

大清光緒廿九年

癸卯六月初六日

本館在峇勞實街力門牌第一百廿四號零C

Printed and Published by See Ewe Lay 大英一千九百零三年七月廿九號禮拜三 at No. 124-c, Cross Street, Singapore.

本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君賜閱本報者祈詣本埠外埠均可函致本舖取閱如外埠閱報貼加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦銜鑒裁紙各機器以待與 各官紳刊印書籍單件雜有英國命體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無撰於人而後始錄其有護露收文以及支離費辭者概不登錄嗣後 諸君來札尚祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

新鋪招租 ○啟者本號有新建三層鋪坐落丹戎巴吉安臣律大街前後相連式十三間且近起貨大馬頭或開雜貨店或貯貨物或做住家上落來往甚爲利便及租價相宜如合意者請到羅民申律舊北寨對面門牌二十四號與隆面議是荷

光緒二十九年五月廿七日 與隆號啟

## 求賑廣西凶災廣告

切啟者敝院昨接由叻總領事署交來粵省述善堂電開及接兩粵廣仁等各善堂函開極言廣西全省連年兵劫水旱相乘四處饑民流離絕食賣兒鬻女餓莩盈途慘苦情形莫堪言狀其被災最慘者目下如柳潯梧各屬赤野千里死亡尤甚此眞聞者傷心見者下淚若不設法拯救恐斯邦之民靡有孑遺等情敝院聞報惻然悲憫即集同人妥議亟思沿門募捐拯此災黎以符救災恤鄰之義惟是月前辦理粵東平糶刻下仍未告竣今若遽行再指深憚衆力難齊無濟於事今特公議將其慘苦情狀刊告 善士仁人乞念奇災地處日長需欵頗鉅伏願各解客囊急甦鮒涸多捐一金即多救一人之命早救一日即早免一日之危從此造化功參兒孫蒙福洩筆書此不禁爲億萬生靈百叩禱祝也如蒙樂助銀兩請交到本坡同濟醫院賬房取回收條爲據以杜假冒此佈

大清光緒二十九年四月十六日 來

同濟醫院同人謹啟

增雇探訪人告白 ○啟者本館刻欲增雇本坡探訪人一名其人必須熟悉本坡情形以及耳目廣衆者方勝厥任有欲承乏者請來本館面商可也

本館謹啟

增聘主筆延請書記告白 ○啟者本館近欲增聘主筆一位幫理報務并欲雇書記一名其人必須能通會計兼精書法方勝書記之任諸君子不嫌俯就者 玉臨本館面商抑或賜函示知均從其便此佈

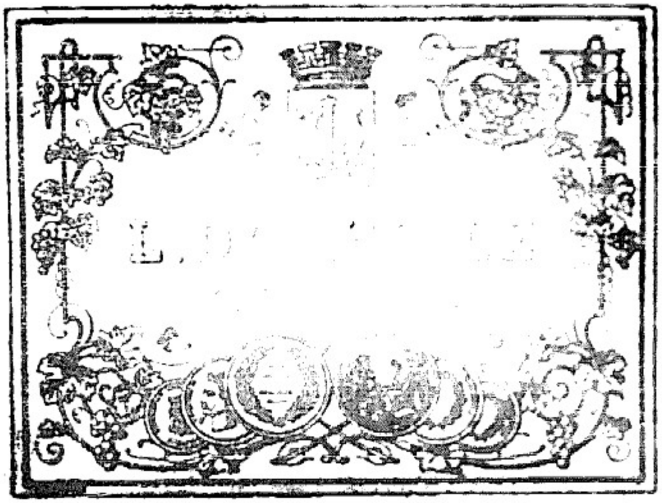
癸卯年四月三十日 本館謹啟

## 譯文滙西報記審判蘇報案情

西七月十五號會審公堂審訊蘇報一案同審委員鄧及英繙譯官翟理斯同訊此案此事於七月一號審過今晨再行同審原告狀師古柏及拍拉武被告狀師愛爾司遣代百老滙到堂古柏云上次審訊後即定期再訊此案今將所控各節一一寫明現在業已齊備故今請將各欵列告於下中國國家現在租界之會審公堂控告館主主筆陳範陳仲歧主筆錢允生副總理司帳陳杰甫此四人應控告之故乃彼將在漢口路二十號蘇報館之蘇報登載背逆之議論由彼等主持印刷發行及令人同爲其事論及中國 皇上及中國政府使中國人民生叛離怨望之心使人生擾亂和平之心所有各論今節譯如下 一中五月初六日該報登駁康有爲書云我等之意欲逐去滿族以表中國國民之意 二中五月二十三日該報有侮蔑滿洲人之一論其中有衆人呼云殺滿人殺滿人滿人之心驕傲而自足以爲滿人可以永主中國其子孫傳至億萬不過中國現在爲睡獅之初醒向係閉目今則眼開現在中國國民已如朝日輝耀不能再使重入黑暗滿人爲彼等之仇敵者已逾九代云云 三閏五月初八日該報有論一篇名客民篇其中言及游勇及別種無賴結成哥老會後因哥老會之名敗故改名爲客民彼等全以搶劫度日客民從何而有乎因有客帝乃有客民此種客帝纂竊已久遂將爲本國主人之民壓制爲奴隸而由奴隸之自鬱之則此等人皆爲其主人在此二百五十年中彼等不覺 皇帝亦係遊客又無人能設法將其逐出倘使現在之客民竟永爲客民則全國之中不免主客倒置 註照例稱 皇上應空抬此論中不加抬頭且稱之爲遊客未免藐視 四五月十四日蘇報中有一論言及革命軍一書叙次革命軍之宗旨在撲滅 清朝在中國各處鄉間婦孺之中有俗語云男降女不降老降幼不降生降死不降此言常騰於民口其意謂婦孺死人未葬以前仍着明代服色現在生人反恬不知恥身着滿人之服頭垂髮辮由此觀之則吾輩男子亦應如婦孺等用力抵拒不着 清朝之服色無論何人見滿洲人即呼爲韃子猶如呼西人爲洋鬼子其理相同天下之人咸知中國漢人若何深恨滿人現在管治我等之人皆係滿人爲主傳統至數百年之久凡爵位之職權均爲滿人所得又在各省主兵以壓制漢人視同奴隸亦係滿人之所爲余等現欲與革命軍將滿

# 正金[illegible]標[illegible]蘭[illegible]酒發售

啟者本公司[illegible]實驗正金花[illegible]已[illegible]名嘖嘖[illegible][illegible]用之種[illegible]選定與[illegible][illegible]沽凡華鐵[illegible]有讚譽沽者[illegible]潤公司[illegible]致都以使配往外處者仍



[illegible]行在買[illegible]酒製造[illegible]法精妙[illegible]常酒味[illegible]潤以之無[illegible]上等之價保命保元之醉此酒若年本坡洽欲甚[illegible]行[illegible]且保[illegible]語顆部爲沽榜則爲留心[illegible]賢無欲之叙

新嘉坡膠老[illegible]公司

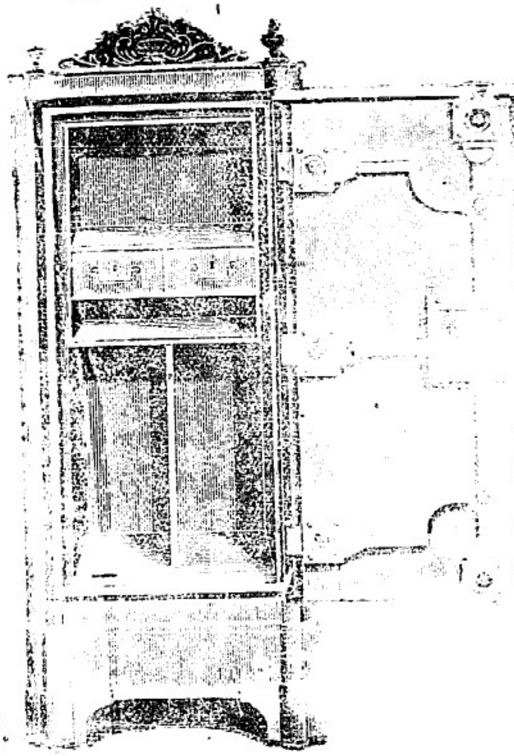
[illegible]

[illegible]

大英一千九百零二年[illegible]月[illegible]號

有[illegible]欲買[illegible]者[illegible]至[illegible]膠老惱公司謹啟

# 鐵櫃出售



啟者本行所售之鐵櫃在本坡驗者[illegible]衆賞皆[illegible]用莫不[illegible]萬妙[illegible]此[illegible]之大小共有五種兩[illegible]相宜此鐵櫃乃[illegible]辦著名工匠新製[illegible]爲美奇[illegible]坡所有西人賽[illegible]人以及仕紳鋪生理諸商[illegible]本行所沽貴[illegible]爲貯銀之用因本[illegible]所沽者均用頂上物料[illegible]造而[illegible]不[illegible]能壯觀[illegible]並且[illegible]堅固[illegible]臨火燒盜竊均[illegible]貨美[illegible]驗[illegible]此爲[illegible]備[illegible]諸君[illegible]欲購此櫃[illegible]收[illegible]者可[illegible]行[illegible]是幸此佈

大英一千九百零二年[illegible]月[illegible]二號

膠老惱公司謹啟

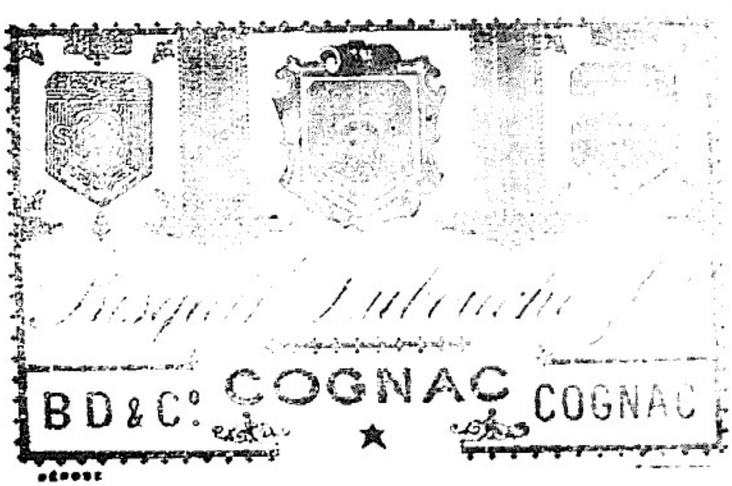
# 拿士打小孩啟食牛乳告白

啟者此牛乳乃拿士打在倫敦自行製造若以此乳與小孩食之實與吃其母親之乳無異各國之人凡經用過者無不稱賞小孩服此身體肥壯甚以致下五洲諸國銷[illegible]廣而銷皆多欲與小孩服食無逾于此乳者此等牛乳本坡各店皆有出沽 諸君往購便知不謬此佈

大英一千九百零二年十月廿二號

新嘉坡代理人膠老惱公司謹啟

[illegible] 一千九百零二年十一月拾二號




啟者本公司所製之紅首進仔標馬爹池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒自收存釀十年方昔出而沽買蓄綠其熟氣概已全消所以醫君沽飲者肖深獎兌現在驗洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出皆自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其奧且此酒與本坡天氣甚膠合宜諸翁賜顧而細心辨認紅頭庄及以上所列各模以上所來士古圖林奇只公司乙拿模爲匯匯覓爲魚學之鳳膠老惱公司啟

# 嘉怒鈕有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已遍行已爲諸君所共鑒不意此酒銷流過盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君所有啜飲此等假冒之萬蘭池酒者爲害甚大本公司不得不將此中弊細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敢者近來竟有棍徒假冒本公司正金鐘標之萬蘭池酒其標頭恍惚本公司之欵式少有不慎受害甚深因本公司所沽之正金鐘標爲蘭池酒不惜工本係以頂上買料釀成以故曾飲此酒者皆知其益遠近馳名而各棍徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註册凡有假冒此標者本公司定向公堂控究决不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細認勿爲僞貨所誤再者本公司正金鐘標之酒每樽皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈 聞

新嘉坡亞桑呼峇公司
專办祖家頂上美酒發售此像
前膠東小原產諸君光顧認明印標

嘉怒鈕公司

大英一千九百零三年三月廿二號

嘉怒鈕公司謹啓

# 狗頭標烏蜜酒出售

**BASS'S ALE, GUINNESS'S STOUT AND SPARPLING CYDER.**

"Dogshead" Brand.

READ BROTHERS, LIMITED, LONDON. THE DOG'S HEAD BOTTLING

"Dogshead" Brand.

Quarts　Pints　Nips

Agents: KIM HIN & Co., Singapore.

啟者本公司所沽狗頭標烏蜜酒功用良多名馳遠近本坡各酒店皆有出售諸君購飲便知其妙此佈

一千九百零三年七月十五號

新嘉坡代理人錦興公司謹啟

# 鐙來琴標蜜酒出售

**THE FINEST GERMAN BEER.**

EXPORT-BREWERY Brewed and Bottled GERMANY PILSENER BEER Registered BANJO BRAND SUPERIOR QUALITY.

BANJO BRAND

Agents :— KIM HIN & Co., Singapore.

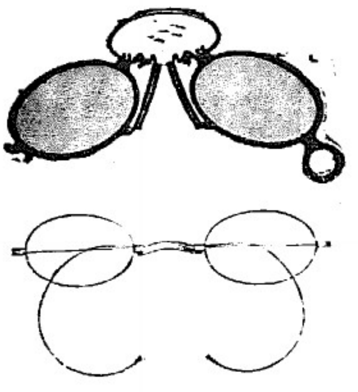
啟者本公司所售之鐙來琴標白蜜酒乃德國最好之白蜜酒銷場甚廣祇計西一千九百零二年共計沽去八萬七千三百六十樽 諸君有未經嘗試者欲之便知不謬此佈

大英一千九百零三年七月十五號

本坡代理人錦興公司謹啟



# 馳名眼鏡



夫人生之耳目口鼻有一缺焉而不可而最重者莫若目為蓋目之為用大矣能窺天道者惟此目能察人事者亦惟此目人有長夕非目不足識之物有眞贋非目不足辨之目之不可忽也如是況以叻中塵埃四起行道之人障面而過之然則眼鏡一物可以隔塵沙而著精光者未始非眸子之功臣矣所以本藥房向辦各欵眼鏡變蒙士商賜顧遠近馳名今耑由歐洲辦到時欵精巧金圈鋼圈電鍍金圈及各色藍晶墨晶綠晶井妙藥製造水晶等鏡一概俱全無論老稚眼近視眼平光眼均可配戴得宜倘 諸君來購買者則本藥房先用探試眼鏡驗其眼光深淺依樣配合自然目光如炬俛視一切且價廉物美洵有益於雙眸不淺矣 士商有欲慧眼相加以窮目力者請到本藥房選探是所望焉此佈

英一千九百零三年四月二十七號

叻坡土庫街　小坡德國神農藥房謹識



# 尋弟賞帖

啟者廣東新會縣江門木朗鄉舍弟尹家儀又名叫亞七此是兄弟排他第七也此人今計廿四歲前在廣東省城河南庵院後街福場里貴州礦務局委員尹道國鴻家兄處自光緒廿一年十二月廿某日忽出門不知去向踪跡全無迄今數載亦無音信返里惟家母在堂常思悲淚倘有四方君子知吾舍弟尹家儀在於何處能親身帶到石叻源順街第二百三十六號門牌志爾號待見弟覿面相見認明實確乃謝花紅銀一千大元正若知其踪跡下落將實確地步報知俟查明無錯乃謝花紅銀二百大元正決不食言此帖是實但有誓命留心代為訪查如得此人者是母子團圓吾一家可沾大德不淺矣

大清光緒廿九年正月初十日　啟

尋胞弟人尹國鴻尹家勸謹啟



嗎根代理即有利銀行告白

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左

本行偹本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項 亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀七萬六千磅即七十六萬元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限三期者以八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行臨為之生理本銀行均可承造 諸君惠顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零三年四月廿七號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

故縣擒匪先聞耗而逃匿踞法人租界中以冀如魚漏網雷州府陳太守刻已與洋官酌議辦法務絕根株矣○探得龍川消息該縣魏紀唐大令因匪竄入縣境勇力太薄稟請調派營勇開花砲到縣會辦大憲批云龍川縣屬棟背村一帶嶺貝附近之上坪細凹等墟有外匪竄入勾結拜會並揚言豎旗起事劫掠地方等情匪勢披猖亟應迅速撲滅現已分電陸路提督及惠州府在於清鄉勇內就近抽撥一前哨並帶開花炮一尊配足彈藥刻日馳往助剿仰營務處速飭遵照一俟營勇到縣立即會同認眞剿捕云○欽州潰勇肇事已迭錄前報茲聞欽州牧李直刺家焯去月二十日忽有一電文稟至營務處纏嚷欽屬匪亂一概肅清擬將防務交馮萃庭宮保接統俟新任張倚刺到欽卸即行回省云現聞何模庭軍門已行抵北海營務處得電後以欽防關繫緊要即電覆李直刺飭其務須待何○昨據西省南甯商人電來警報據稱該處賊匪極爲猖獗攻撲該府屬隆安縣城附近店鋪多已遷徙該縣憲飭令閉城飛稟大憲征剿本日又據電稱該處有大股賊匪與某營弁勇接戰該營弁盧如良業已陣亡幸管帶胡玉麟王和順等急領隊馳援匪乃暫退南甯一帶連年饑饉游匪衆多有潘軍所統綏遠三哨駐紮長塘及蘇墟兩處地方數日前因與滿洲勇滋鬧隨即逃去頻行時長塘一哨搶去婦女廿餘口蘇墟二哨刧去舖戶數千金因其逃遁致遭搶掠刻下該勇逃往東省靈山縣屬與土匪頭目玩黨聯爲一氣雖經潘雲階軍門派勇追捕然仍未獲一匪云

**發封蘇報** ○申報云前日担文律師處帮辦人古柏君偕古人赴英美租界會審公堂檢呈近日所出之蘇報數紙聲稱本律師係中國政府所命因蘇報館內會黨魁首錢允生等業已拿獲押候訂期公訊詎料連日蘇報仍妄登悖逆不道之說應請將該報館發封讞員孫建臣直刺允之將所呈蘇報請英總領事署繙譯官迪君披閱隨簽派公差李元標發封條四紙著齎赴租界領袖美總領事署及英總領事署稟請簽字然後投老巡捕房浼總巡捕頭派出中西探捕協同前往該報館將門釘封

**日抗美例** ○檀香山西報云現接日本東京電稱現時日政府現備照會文件將寄往華盛頓力拒檀香山舉行限人坐觀音車之例因檀香山議院議立此例大碍日本人利權繼日本議院集議多次是以日政府爲此照會其事言詞甚屬嚴厲檀島此例中日並禁日人既已起而抗拒何我中國絕不過問耶

**吉隆訪函** ○檳城新報接吉隆來訪人去月廿五日來函云聞四州府總華民政務司奚爾志君近將首途往華海查察招工情形擬招華工至四州府境內闢地種植此行初至粵東謁英領事隨往各通商口岸訪查一切幷與各處之傳教牧師等商酌辦法且懇其助力大約四個月內可畢事回任云 按前聞奚君曾有往華地招工之行將試製磁器並至江西考核磁質等語後竟寂然無聞不知所謂試辦者今日果何如也○來函又云吉隆地面近復有瘋犬症王家巳發令禁制之着家犬之家鎖錮其犬兩個月不准放出違者即罰銀二百元或監禁至六閱月但該犬經醫察驗須有鐵罩能禁其肆噬者則不在令內云

**禁例宜知** ○初四日那末基有某華商因在騎樓權米致被府署傳訊示罰因其有碍行人往來之故也現聞工部局欲將此等積習嚴爲懲辦因見各店戶每于騎樓下屯積貨物殊碍人行深願各商民鑒此前車免貽後悔可也

**黠鼠難防** ○坡中鼠竊一流溯其奏技之區每有出人意表者即如前者堂堂臬署府署以至捕盜之差館囚盜之監牢均敢恃其妙手空空留下雪泥鴻爪豈眞除却公衙以外無可垂涎抑欲故顯其能以示藐視王章之意胆玩若此良用慨然茲又探聞初三日本坡府署總差頭偕其德配乘船同赴各處捕房巡閱公事午後言歸迨至翌日下午其婦入室開箧欲尋首飾孰意所貯金鍊兩條金鈪指兩枚均已不翼飛去究不知偷兒爲誰計失贓物共値洋銀三百員未卜終能得盜否耳異日幸而捕獲尚望司法者嚴以懲之俾不敢相率效尤則善已

**命案詳梟** ○前報粵人吳林在加籠布珍斧擊同籍工頭林道受傷由五百七十六號巡差執吳逮案林在醫院因傷斃命連訊四堂一節本日府憲羅鞫西醫驗明係因擊折頂骨致命府憲詳訊各供判令將案詳梟核奪

**彭亨盜案** ○瓊人羅二妹近在彭亨私偷該處國家之象牙一對値銀三百九十七元五角幷銀九十四元一角五占私逃來叻後爲該處國家查知致電來坡請緝昨由暗牌差館九十號暗牌將羅緝獲本日由府過堂判候遞回彭亨歸案訊辦

**獄差釀命** ○吉寧人名燕美與爪亞人乍衣多勝仝在本坡獄中充當看守囚徒之役初三日不知因何嫌隙頓起風波始尙反唇相稽繼竟揮拳互毆入夜燕到施排埔捕房報稱被乍毆打身受抓傷等情時尙不虞其有他也不意翌晨乍忽倒斃于途身有傷痕驗係被人毆死者國家執燕覊問以俟查究

**輕若鴻毛** ○昨夕有粵人某行經牛車水戲院街第三十號門牌門前猝然倒斃于騎樓下屋中人何有急赴差館報聞由差將屍舁赴屍場經醫驗悉死者因染時症而殁于人無尤由國家給棺殮訖

**證人累巳** ○前報孟加里人扇顛星于去月念七日自投芳林巴虱差館報稱伊在金星律十一號門牌居住被匪竊去洋銀一百五十九元幷牛車牌照三紙請爲查緝等情由一百五十五號暗差隨伊返屋勘視盜從何至孰知門扇屋瓦均未毀傷反在屋中搜獲頃間報失各贓物知伊意圖架陷他人執之逮案一節茲悉前日由府訊實判伊罰銀十員不完改禁三禮拜示警

**死得堪憐** ○粵人徐勝日昨十二點鐘在丹戎巴葛船澳操油漆工詎知猝然失足跌下澳底傷及頭腦當場斃命慘哉

不論照登 ○欽加鹽運使銜補用道駐劄新嘉坡兼轄海門等處總領事官鳳 爲出示曉諭事本月初四日接准 山東勸捐工賑電局留直補用道施 咨開案奉 山東撫提部院周 奏派勸辦山東賑捐並准 山東賑捐總局咨送空白執照到還當經刊刻關防就上海紳業會館設局開辦分別稟明在案查此次東省被災甚重需賑孔殷亟應分頭廣爲勸辦以資接濟除飭發執照章程咨請 林道台雲龍在新嘉坡一帶妥爲勸辦外相應備文咨請爲此合咨 貴總領事煩爲查照希即出示曉諭以期推廣而便周知等因本總領事准此自應出曉諭爲此示仰闔埠旅寓華商一體知悉深念鄉誼各商民咸抒好義踴躍輸將[illegible]切實區集爲賑助其各遵行幸毋觀望切切特諭

局設源順街安和號 當邊街[illegible]和昌號 合仲闔埠旅寓華商一體知悉

光緒二十九年六月初六日 給示

錦劉聲明 ○啟者本坡老巴虱山門牌第七十號隆慶公司原係陳德尾及吳振隆自辛丑年二月間合夥開張向來和睦今因陳德尾志圖別業妥請公親 劉永祥翁 吳榮[illegible]秉公將所有內外坡往賬項等截至本年五月廿九日核結清楚公議隆慶公司全盤生理歸與吳振隆承受凡隆慶公司有被本坡外埠欠款及欠本坡外埠賬項均歸吳振隆收理還此後隆慶公司生理盈虧不干陳德尾之事順告 諸寶號有被本隆慶號欠款者請於此一禮拜內列單齎來會對如逾期不來會對者係是自悞不干做過之事該項展限至本月十三日如數清還決不食言特此聲明以免後論

光緒廿九年六月初六日 隆慶號吳振隆謹啟

新嘉坡工部局告白 ○啟者茲將本局所定禁止諸人在國家及本局牆壁圍牆樹株杆上黏貼單張告白賞格等件以及清潔街路並曠諦等事之律例佈衆知悉 第十條律例凡有人或自已或其代理人或其僱役人等若無本局先行允准者即不得在本局之牆壁圍牆 柱上 樹株等處黏貼單張告白賞格及一切紙張等類或用筆書寫或作記號或用白灰或用油漆書寫 第十三條律例若諸人有犯以上所列之律例者本局查知每次罰銀二十五元定罪之後若不理行裁撤則每日加罰十元特此佈告

大英一千九百零三年七月廿五號 工部局司理人波凡刺士承命諭啟

新建肇慶會館告白 ○啟者我肇慶會館新建于松柏街門牌第五十七號五十八號凡屬同人等于本月初十日在館內落票開投以價低者方得承領起造此佈

光緒廿九年六月初五日 總理告白

召頂聲明 ○啟者牛車水丁姑路實的力街第廿八廿九三十號門牌延珍酒樓茶居生意因各股友志圖別業願將延珍號生意全盤家器賬目招牌項與興業堂受准本月初十日交易清楚延珍號所欠諸號貨項滙項揭項等均歸興業堂支理而 貫客寶號所欠延珍貨項會項等亦歸興業堂收領特此聲明免滋後論

光緒廿九年六月初五日 延珍號衆股友全啟

承頂聲明 ○啟者大坡牛車水丁姑路實的力門牌廿八號二十九號三十號延珍酒樓茶居生意全盤傢器貨物賬項招牌項與興業堂承受准於本月初十日交易清楚如延珍號日前有欠 諸寶號貨項會項揭項及保認等項祈于未交易以前列單到延珍號對明如至期交易未來聲明者乃係自悞與承頂人與業堂無涉謹此佈聞

光緒廿九年六月初五日 承頂人興業堂謹啟

聲明推召 ○啟者本坡吉寧街一號門牌上海采章爲縫紉顧繡生理自去年七月份業歸倪安之承受後倪安之回國家計料於九月病故因妻寡子幼遂邀集親友在上海二面議定將采章號貨物生財全盤推與信記承受一切來往賬目歸結明白於去年起均由信記爲業與倪姓無涉特此聲明

光緒二十九年六月初四日 實叻上海采章信記號告白

辭伴聲明 ○啟者新嘉坡馬交街頭二馬路門牌四十二號陳豐昌京果什貨生理向倔到陳麟端任出街買賣之職現在已經辭退以後陳麟端倘有與諸寶號交易往來揭借滙對爲向經手是問概不干陳豐昌之事先此聲明以免後論此佈

光緒二十九年六月初二日 馬交街頭陳豐昌告白


MAYNARD & CO., LTD.
SINGAPORE.

Potass Jodide
For Sale

灰典發售

本藥房自辦日本灰典大價發盤 諸君有用此藥者請移 玉面商價 當格外廉宜

此藥乃各項風藥水風藥酒不可缺之藥也其性善治遠年風濕週身骨痛花柳疔毒及骨節浮腫服之立驗

大英一千九百零三年五月廿七號 石叻孟嘉大藥房發售

Agents for
"Wincarnis."

本藥房總代售英加力十全大補酒

新加坡土庫街門牌一十四號 孟嘉大藥房謹白

兩粵廣仁善堂平糶册 ○元字七十七號捐册 永昌號捐銀五元 廣永和 胡容記各捐銀二元 姜宅 陳宅 李嬌以上各捐銀一元 黃錦淸 汪門杜氏 陳二嫦 梁恒益以上各捐銀半元 光緒廿九年六月初四日

同濟醫院謹啟 川

聲明告白 ○啟者大坡賭間口街即再那實得力門牌四十六號承元安公司什貨生理現用陳𧦅在店司理各事至于前用黃立賢鄭金福蔡定亮三人今作罷論此後如有與人往來貨項概以承元安公司正印為憑如蓋正印即歸承元安公司理會特此佈 聞

光緒廿九年六月初二日 承元安公司謹啟 丑

# 正象標塗油發售

啟者敝廠所到象標塗油久已馳名遠近矣緣因創造機器致暫停歇茲經修理完備再運來叻此後源源而至無可間斷該油遍滿印度緬甸等數十州屢經油師勘驗莫不稱為上品因其點火清光鐵罐堅固故能通行倘諸 商翁欲消惠顧者請移玉到敝面議價當格外相宜此佈

光緒廿九年閏五月二十九日 叻坡吧虱街合隆號謹啟 十

# 良醫問世

啟者茲有鄉親黃英華先生柔佛行醫每逢危證妙手生春聲名洋溢於振利美大公司內獨信之深舉一以例其餘今故聘其就叻特開一藥室名福裕堂以為醫寓坐落小坡梧槽律門牌第一百八十號 諸尊光顧者請認招牌此佈

光緒二十九年閏五月廿九日 福裕堂告白 十

# 雇工告白

啟者特字通知欲雇用一華人督律即工頭每月薪水廿五員其人須招工人三十名每月須共造七百五十日之工作工人薪水每日五角照所造之約而行欲在相距實廉閩坡一英里遠之田園操作有欲充當者請投函本坡牙直里公司代收可也此佈

大英一千九百零三年七月九號 牙直里公司代佈

失印聲明 ○敬啟者日前本號所用之圖章經有遺失倘有與 各寶號取貨揭借等項不得為憑以後另刊別印方為實據特此佈明免滋後論此佈

光緒廿九年閏五月廿九日 新嘉坡大馬路長興號告白 丑

沽恩莫忘 ○古云頸瘰之症莫謂輕忽頸瘰乃咽喉之所急早治也 諸君有沽此症不可不治氏沽此症慘苦難言請有先生數名用藥罔效聞得 符桂華先生外科甚明特請他治看症下藥三天之內瘰核自出未有痛癢旬日之內一概全愈可見 先生明功氏沽深恩特字片言以揚先生之名看症診金可分貧富 諸君有沽此症者不妨請 符先生醫治定然藥到回春氏幷無妄言特此佈達 符桂華先生寓老爺宮前源順街廣德和對號內

光緒廿九年閏五月二十四日 鄧門溫氏謹啟

廣西賑濟第三十五次捐款列 ○新金山無名氏付來助賑銀五十元 許日升翁助銀二元

光緒廿九年閏五月二十九日 一 同濟醫院謹啟 丑

發部勸題 ○敬啟者新嘉坡小坡善濟社延醫贈藥自壬寅年正月起開創以來蒙 諸善紳商士庶人等源源樂助善董宏開規模粗備惟來醫者日衆殊形人滿之多況是稅居之地基礎未立擬欲重勒締造為永遠就醫施藥之所但巨金未措綿力難繼其長公議發部勸題原擬紳董造門道遠惟恐騷擾于 列公因隨其便茲將緣部先行派送 諸善列翁伏望躊躇喜題其往來客商及僻處而未遇知者懇求傳言揄揚善舉爭題花簪共解荷囊有厚望焉其緣部題金限一月內彙繳當年值理到領立回收條為據希請 均鑒

大清光緒二十九年閏五月十四日 倡創善濟贈醫社紳董謹啟 申

良醫返叻 ○啟者陳良友先生祖傳精醫痔瘡等症緣去年回華今再抵叻依舊寄寓二吊橋頭門牌八十四號振順號樓頂自寓此店未出招牌 諸君有欲診症者幸勿吝玉此告

光緒廿九年閏五月二十四日 振順號代佈 乙

# 正庄義合漆發客

啟者本號親由潮郡督辦頂上正庄義合號漆來坡發售價甚相宜尤堪久用潮屬稱為第一庄漆凡經購用者無不稱賞本號不惜工本由潮辦到僅圖馳名 諸君光顧者請移玉至新巴虱腳門牌第四號本店相商是荷

光緒二十九年閏五月初七日 南興合能謹啟 干

# 苗加丹公司告白

啟者特字通知華人各公館如有欲飲威實杞酒者須知此酒不宜沽賣賤價者事因此等賤價之酒飲之足以損人且有等非用大麥芽所釀飲之便受其害而苗加丹公司之威實杞酒係用正大麥芽釀就氣味醇美銷流甚多可保此酒已釀十年之久此種酒在歐洲乃頂上之品英皇在英京常飲此酒即英皇太子以及宗室國戚亦多飲之為此奉告華人各公館若欲飲威實杞酒者必須飲苗加丹公司之威實杞酒蓋因此酒飲後不見頭痛他種則否而苗加丹公司之威實杞酒各處均有出沽其紅頭標者每箱十一元七角半黑白頭標者每箱一十五元 諸君認明標頭庶不致悞此佈

大英一千九百零三年四月廿一號 慕娘公司謹啟 四

# 狀師遷寓告白

啟者特字通知列下懷丹
狀師之士庫經已遷往士
庫街禮佛不禮士門牌第
七號二層樓上德律風號
頭第三百五十二號此佈
大英一千九百零三年四
月廿四號
懷丹狀師謹啟

# 樗蘭公司精製小孩服食粉告白

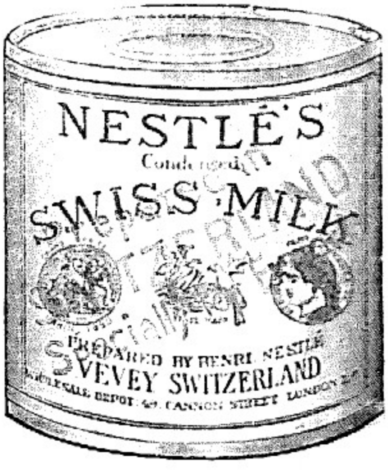
啓者本公司所製之精細粉以便小孩服食之用若食此孩
立能健皮開胃神發長多此粉通流已久名譽中外經由著
名醫士再三考驗無不稱實誠謂小孩必宜服此以壯身體
凡各球寰諸國仕商無不稱贊者現存叻埠葛士兄弟有限
公司內以便 諸君賚玖示欲購買者 玉臨爲盼此佈
大英一千九百零三年正月十三號
新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司
樗蘭粉有限公司全啟

# 鷹標牛乳醬沽

啓者盤本公司所專沽之鷹標牛乳其製造香精功力甚大乃係頂上
之貨所有別家之牛乳無能與此標之牛乳較論駕久貫地俱審鑒

# Nestlé's

此項牛奶公奶精最多




價廉物美為市上之冠

# Milk

盤并不與參雜者不同 懇君光顧請認明此鷹標為顧 玉臨
源源 此佈 大英一千九百零三年十月廿二號 鷹老公司謹啟

# 金雞鐵樹藥酒

啟者此藥酒由德國最察大醫生專心揣考知有金雞鐵樹產自德國醫加精之年探其蘊兼麗
提神益氣靈芝藥酒面世年經屢送美國英國法國與俄國及天下諸大統計由各國呈
送大醫士三百餘名考驗屢屢稱贊許三百餘名皆係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困
倦筋骨疲痛不思飲食胃口呆滯頭暈眼花心驚氣短夜不成寐腎虧失調小便淋濁知飯湯嘔瘧
長寒發冷痛症以及婦科月經失調或隔經腹痛病人血
發欠補有疾無疾皆可酌量服飲大能益精補體更能治
腸痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮發育肥體系無
疾病溯發本局開創經三拾餘載歷來不惜資本盡心製
德君醫生驗赤誠心無論內外新奇難症請臨診視藥劑
諸藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而
專國貨者不過索國藥貴概免謝儀銅錢
懇顧新到本藥房選沽自當格外從廉此佈

光緒弍拾八年九月二拾八日
大英一千九百零二年十月廿九號
新嘉坡士哥街德國神農大藥房謹啟

乙宗公司告白（啟者本公司新近運到大批本公司採辦日本貨物發售亦有零賣并發出沽本公司坐落士蔑街門第一號及第二號本公司內寄存玻璃器皿磁器銅鐵鏡花洋衣時鐘容本公司并諸日本蜜酒名曰惠比須此酒甚爲本最佳各客諸君光顧請移玉步此佈 一千九百零二年十一月十八號 光緒廿八年十月十八日
乙宗公司謹啟



## 米谷商會告白

啟者本商會現在還居水仙門街門牌第廿五號及廿六號本商會內現存日本奇巧之什物丹各貨物甚多本商會所以還居之故係因舊址太狹刻下貨物甚多不能容放本商會現有寳丹千金丹 天授綿球戲乃係大人子弟所用并各藥品出沽茲將富士主人佈啟附登于此 啟者茲爲聲明富士本廠大座花車改寫花樣原由以杜假冒等情 本廠在大日本東京城淺草區開設歷來經營十餘年不惜工本認眞精巧荷蒙遠外 富商巨賈久爲賞識然一向爲山鷄櫻花之圖記近有無耻之徒假冒本廠所寫之花樣以魚目混珠貪圖射利甚屬可惡誤人不淺是以本廠於本年九月以後另出新式花樣所寫由鶴櫻花改寫雙金鶴櫻花爲記並將此圖樣呈官存案不准別人假冒如有不法之徒再爲效尤有違必究治是以謹將本廠改寫雙金鶴櫻花圖記原由再爲聲明伏望 諸貴客顧後採買富士大座花車須認眞雙金鶴之圖記者乃係本廠特色之貨也謹此佈告 大日本東京城淺草區須賀町富士老舖主人 西賀滕三郎謹啟 本商會現與富士廠代管新式東洋車本商會特字通知自出告白之日起先沽該廠東洋車二十輛每輛取價四十員特此佈聞

大英一千九百零二年三月廿二號 水仙門街門牌廿五號及廿六號米谷商會謹啟



# Milkmaid

啓者此正紅字人號牛乳爲一上好天下馳名及此乳膏眞實原庄未有抽出其膏其油此食乳牛之補益有也是請者孔牛買祈言戲無實 認明人號紅字切勿有悞 特此通聞


光緒廿八年十月初十日


# 司各脫滋補鱉魚肝油

此油潤[illegible]除[illegible]血[illegible]之[illegible]血消解胃經之[illegible]傷房事色傷破金吐血[illegible]小兒[illegible]等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈肺革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服食 英京司各脫乳白鱉魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鱉魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鱉魚一尾有此標誌乃爲眞貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致悞特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理 發售



## 中國通商銀行告白

啟者中國通商銀行爲於西一千八百九十六年即光緒廿二年十月初八日蒙奉 朝廷之諭爲之創設
計集本銀五百萬兩 先行收足二百五十萬兩
總理處設在上海 本銀行另分設於廣東 北京
鎮江 揚州 漢口 烟台 汕頭 天津等處
本銀行所爲生理乃買賣匯票上各埠之匯及代收以上各埠之銀兩打電匯等件凡 諸仕商有物件欲向本行按揭及當押等件皆能照辦倘有銀兩將欲存貯本行者亦與給外有益茲將本行所存月息列明如左
三個月銀期者每月週息三八仙半
六個月銀期者每月週息四八仙半
十二個月銀期者每月週息五八仙半
大英一千九百零二年拾二月二拾號
中國通商銀行駐叻代理人萬實得洋行謹啟

人書行逐出香去彼等專利之爵位傾倒其專壓制之政府又在同日報中登稱此書其實語謂該書志在逐滿而復漢著此書之人文筆甚爲暢達其議論甚能激動人之心志其中情節實之甚爲慘痛任何中國有志之士一觀此書孰不立起拔刀心跳肉張起而備戰近世中國教育之書允以此書爲最緊要也此書普覩其銷行極廣云云　五閏五月初五日蘇報著有一論題爲康有爲與覺羅之關係其下接載章炳麟之學東有爲書約八年前　皇上時恐爲　太后之所廢乃思得一法如不與外國行勒政則不能交涉如不能與外國交涉即不能抵拒　太后之勢力毀壞　太后之法術　夫載湉小醜鉛粉與乳餅尚不能辨滿洲之地彼絕不置於意中　計　載湉即光緒帝之名照例．御名當甚乃著此論之人非但直用　御名並呼之爲小醜殊爲藐視不敬又詆其爲不辨鉛粉乳餅蓋在中國即所謂不辨菽麥是也如此豈非令人藐視仇恨　皇上乎是　載湉者長素之私友而漢人之公共仇敵也況滿洲全部賤如犬豕此等之人應留之乎應滅之乎　大五月初十日蘇報內載有密諭令拏問各留學生國家向未降此密諭乃係該報僞造刊行欲借此以煽動人心抵抗政府又於同日有一篇文字題名爲自然生此篇文字學論密諭之事在僞造之密諭中言及留學生意在謀反令拏獲後即就地正法云云今再將其論節譯於下據書此事予怪留學生之誤東三省本爲賊滿人所居之地余不能怪滿人彼等視爲無關緊要漢人亦何必代爲憂急耶彼等不自行設法收復滿洲地方我等漢人何必代圖收復耶又再稱滿洲政府之人爲游牧種族蠻變之蠻族　未完

**英事電音**　○本坡實得力太晤士西報接到初三日英京來電云英皇及后駕臨愛爾蘭省之嗎呂花士地方一時居民人等歡呼迎駕之情頗同挾省云　同日來電云英國之瓜盼士高地方有火車兩輛滿載遊客中途失事諸客死者一十二名傷者二十名云此亦無妄之災也

**英德交誼電音**　○本坡實得力太晤士西報接到初三日英京來電云現據公衆傳說英國與德國刻已備文互相照會因議兩國將來商務之大局云

**稅政宜除**　○美國人前者曾有明言譏彈英國僉稱英國不應以印度鴉片運入中國流毒華人侃侃而談義形于色不意美國自得飛獵濱群島之後亦欲將煙膏抽餉招人承充竟步英人之武以故小呂宋之教師人等大非斯舉稟呈美國總統力請不可施行此節已詳前報頃接美京來札云美京人士亦以此舉爲弊政各有煩言是以美廷聞知刻將此事作爲罷論蓋在美人之意均謂烟土不宜使入小呂宋口以免禍及民生飛獵濱總督報此情形因將此事從緩商量以便相機辦理爲此特委人員前來實得力三州府及南洋各地稽察烟禍事宜而現在小呂宋經已定例除西醫製藥外不准商民藏匿鴉片違者有懲云　按該督似于招投烟餉之舉尚欲異日舉行未卜珉城諸教師果能始終力拒否耳

**罪人匿跡**　○北京函言都中當道日前得接陝西大吏電稱已革端郡王及提督董福祥頃均偕潜至蒙古巴爾朱海城匿跡

**侍郎奏對**　○張弼士侍郎此次報効巨欵得邀異獎聞其呈遞安摺後即蒙　太后召見并垂詢云中國商務如此不振究竟有無弊病侍郎議對以千弊萬病不可勝數　太后又問病在何處侍郎又對曰一言蔽之病在隔膜　兩宮頗以爲然侍郎下値後即屬草條陳十二事恭呈　御覽條陳計數萬字其所言者千條萬緒未暇遽詳聞其大旨謂中國今日宜急於勸商開墾而緩于開礦礦務雖西人集巨資開采虧本者其效尙緩至開墾則宜分別山利水利勸民種植民不自開則稟官爲代開先使天下無棄地地上無棄材而後路礦之事乃能兼爲云亦有催云此亦商務之要言也○張弼士京卿日昨所遞封奏係條陳商務共有十二條第一條係農工路礦宜招商承辦議第二招商興墾山利議第三墾山種植議第四興墾山利礦務議第五招商興辦水利議第六已墾未墾均宜籌辦水利議第七招商設立貸耕公司議第八招商辦工藝募工役議第九招商興辦鐵軌支路議第十招徠外埠商民議第十一權度量衡圜法宜歸畫一議第十二增各省商官議

**上海黨禍續聞**　○本館近接上海訪友來函云中有三事爲前報訪事稿所未言者爲續述如左　黨事初起鄒容欲逃其黨人或詰之曰著書號革命軍且自稱爲革命軍馬前卒者非君耶今日乃君流血之大期顧君勿去鄒韙其言乃投到鄒年纔拾八舊年日本留學生手翦姚監督辮者二人一爲張某一即鄒也　龍積之平日以帝黨自任熱心保皇此次工部局被羈親友來探問者龍猶諄諄以國民公會勿閉散爲囑且言　皇上亦有密電入會親友無肯信者被羈之後與章枚叔衝突十分酷烈因章主張革命龍主張保皇同爲結黨而宗旨則歧異看管處鬨爭之聲聞於英官英官頗不悅之　鈕惕生湯爾和往謁袁帥事蘇報言二人已生還上海惟天津日日新聞報則謂二生解入北京刑部永遠監禁所聞互異繼本館函詢上海友人據言徧查全埠未見鈕湯蹤跡疑天津事較蘇報在滬爲確也　奉旨嚴拏之上海愛國學社社長黃亓培聞現避入青島擬再圖赴德國云　錄羊城日報

**廣東考列特科**　○頃接京友寄來經濟特科等第名單惟限於篇幅先將廣東考取姓名登錄　一等第一名梁士詒三水翰林　一等廿六名羅惇融順德優貢　一等廿九名楊毓麟潮州監生　二等第一名桂坫南海翰林　第十名曾文玉新會主事　十六名饒賞書廣東進士　廿一名麥鴻鈞三水中書

**兩粵亂耗**　○廣州某日報云有友由雷州回言近日遂溪縣屬盜匪滋多結黨成群肆行劫掠并有暗中結盟拜會情事官軍正欲設

# 著名祖家灰發客

啟者本公司所沽亞木標祖家灰乃係天下馳名已由本坡督造師宣及麥爵闌致驗於西一千九百零二年實驗本月廿二號新覆本公司之信據云該貴公司實驗本月五號來函本師已將存在打里几納實得力貴公司貨倉內之亞木標祖家灰細爲考驗茲將其情形告知本師隨意于十二桶內取灰多少以水和之待至二十四點鐘之後浸水六日之久用本坡工部局驗祖家灰之器具機碎再爲細驗乃知灰之膠力及耐久當以亞木標祖家灰爲第一等又將灰再爲研末確與此灰堅固之原質甚爲勻稱此灰每英寸方可變五百四十五磅之壓力以此驗之則此庄祖家灰可在本坡推爲最上爾本師自驗祖家灰以來實以此灰爲最美云云此庄之灰乃係本公司獨自運來本坡發售 諸君有欲採辦者至臨本公司相商便得特此佈 聞

大英一千九百零二年十月廿八號

打里几納實得力門牌大郵號第七號伊啞紗直有公司謹啟

# 王帽嘜酒[illegible]沽告白

啟者本公司由歐洲運來之啤酒乃是上等之貨其味清香而滑價值又廉氣質又美凡各餐館以及酒店無不購往零沽 諸君有欲採辦者請嘗試之便知予言之不謬也謹佈

大英一千九百零二年十月廿八號

打里几納實得力門牌第大號第七號伊啞紗直有限公司謹啟

# 布疋生理聲明

啟者茲本行已在本坡開設店號由歐洲各處販運布疋雜來本坡發售所辦之布各項皆係乃向英京及歐洲此各處第一等製造廠配運前來凡坡中諸 仕商有欲向英美兩國以及歐洲各國採辦各庄呢羽布疋等物本行皆可代辦而所辦之價必甚相宜各 仕商有欲採辦者求駕臨本行面商可也此佈

大英一千九百零二年十月廿八號 啟

打里几納實得力門牌第六號第七號伊啞紗直有限公司啟

# 匯票行情叻報館刊

| | |
|---|---|
| 商人三十日期票 | 一百二十四盾半 |
| 匯望加錫銀行現銀票一百元價 | 一百二十二盾半 |
| 商人三十日期票 | 一百二十四盾半 |
| 匯井里汶銀行現銀票一百元價 | 一百二十二盾半 |
| 商人三十日期票 | 一百二十四盾半 |
| 匯仲光銀行現銀票一百元價 | 一百三十六盾半 |
| 打電價 | 一百廿六盾 |
| 商人三十日期票 | 一百十九盾二五 |
| 匯加里吉打銀行現銀票一百價 | 一百十六盾七五 |
| 打電價 | 一百廿七盾 |
| 商人三十日期票 | 一百十九盾七五 |
| 匯上海票　銀行現銀 | 七十四盾半 |
| 商人三十日期票 | 七十五盾 |

# 開行

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 英[illegible] | [illegible]大白[illegible] | | 又 | 又 |
| 三寶壠 | 山黃輪船 | 初八日 | 下午四點 | 棉示必洋行 |
| 泗水 | 又 | | 又 | 又 |
| 錫喀 | 聯生輪船 | 初八日 | 下午三點 | 陳生利 |
| 泗水 | 棉蘭毛芝輪船 | 初九日 | 下午四點 | 遮且弟利士 |
| 峇蘭陵 | 望加錫萬鴉老 | | 又 | 又 |
| 檳榔嶼 | 亞輪船 | 初九日 | 下午一點 | 遮且弟利士 |
| 三網 | 荷禮禮　巴東 | | 又 | 又 |
| 香港 | 豐美輪船 | 初九日 | 下午二點 | 豐源號 |
| 汕頭 | 廈門 | | 又 | 又 |
| 麻六甲 | 建安輪船 | 初九日 | 下午二點 | 寶源號 |
| 芙蓉 | 又 | | 又 | 又 |
| 納閩 | 吉勝輪船 | 初九日 | 上午八點 | 明鳴也洋行 |
| 呂錫洞 | 龜叻　仙那港 | | 又 | 又 |
| 網略 | 元裕盛輪船 | 初九日 | 上午十點 | 裕盛棧 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 麻六甲 | 薩寶輪船 | 初九日 | 下午四點 | 實得力公司 |
| 芙蓉 | 吉寵 | | 又 | 又 |
| 檳榔嶼 | 南利輪船 | 初十日 | 下午二點 | 邱益成 |
| 仲光 | 又 | | 又 | 又 |
| 檳榔嶼 | 巴領輪船 | 十一日 | 下午三點 | 莫實得洋行 |
| 仲光　加里吉打 | | | 又 | 又 |
| 坤甸 | 緬勝巴勝船 | 十一日 | 下午四點 | 遮且弟利士 |
| 勿里洞 | 又 | | 又 | 又 |

節述來電云　德國郵船名膠州於本月初二日由高渡霧啟程來叻定於本月初七日禮拜四即能抵叻上落客貨[illegible]往香港　上海　等處

# 新嘉坡目下各貨行情開列於左

| | | |
|---|---|---|
| 新烟土 | 一箱 | 九百九十九元 |
| 上甲錫 | 一担 | 七拾八元 |
| 叻甘蜜落包 | 又 | 拾三元二角半 |
| 白椒淡五斤 | 又 | 四拾九元 |
| 烏椒 | 又 | 三十八元二五 |
| 個庄甘蜜落籠上 | 又 | 一十元零五角 |
| 巴庄甘蜜落籠上 | 又 | 一拾三元五角 |
| 紅乳上一號 | 又 | 五百六十元 |
| 紅乳上二號 | 又 | 五百零五元 |
| 紅乳上三號 | 又 | 四百四十元 |
| 紅乳拾港一號 | 又 | 三百十五元 |
| 軟乳上庄 | 又 | 一百七拾元 |
| 軟乳二號 | 又 | 九拾一元 |
| 白乳一號 | 又 | 一百四拾五元 |
| 白乳二號 | 又 | 一百六拾元 |
| 白笋乳一號 | 又 | 二百七拾元 |
| 白笋乳二號 | 又 | 一百八十五元 |
| 三笨枝烏牛角上 | 又 | 二拾五元 |
| 暹水牛皮一號上 | 又 | 二拾六元 |
| 暹赤牛皮一號 | 又 | 二十八元五角 |
| 呰赤皮上庄 | 又 | 三十一元 |
| 安南赤牛皮上庄 | 又 | 二十九元 |
| 仲光赤牛皮上庄 | 又 | 二十七元五角 |
| 仲光水牛皮一號 | 又 | 三十元 |
| 永牛皮總 | 又 | 二十八元 |
| 惠安縣天奉上 | 又 | 五百六十五元 |
| 惠安新縣上庄 | 又 | 五百四十元 |
| 惠安新縣上庄 | 又 | 五百元 |
| 汶內新縣上庄 | 又 | 五百二十元 |
| 汶內新縣中庄 | 又 | 四百七十元 |

| | | |
|---|---|---|
| 碩莪粉上 | 又 | 四元二角半 |
| 叻碩莪幼粒上 | 又 | 五元 |
| 巴城大簪粉土庫上 | | 五元七角半 |
| 又二號 | 又 | 五元 |
| 井里汶大簪粉二號 | | 四元五角 |
| 白魚翅出辦 | 又 | 百六十二元 |
| 白魚翅大 | 又 | 一百廿五元 |
| 白魚翅 | 又 | 一百十二元 |
| 烏魚翅出辦 | 又 | 九十六元 |
| 烏魚翅大 | 又 | 六十七元 |
| 烏魚翅中 | 又 | 四十五元 |
| 錫烏石參出辦大 | | 一百十八元 |
| 烏石參上 | 又 | 一百零九元 |
| 烏石參中 | 又 | 九十二元 |
| 白石參出辦 | 又 | 一百十二元 |
| 白石參中 | 又 | 九十五元 |
| 有肉參出辦 | 又 | 四十三元 |
| 有肉參中 | 又 | 二十八元 |
| 丹黎末光出辦脫 | 又 | 大十八元 |
| 丹黎末脫大 | 又 | 五十元 |
| 丹黎末中 | 又 | 四十元 |
| 烏參出辦大 | 又 | 八十五元 |
| 有烏參大 | 又 | 七十五元 |
| 有烏參中 | 又 | 五十六元 |
| 赤實參 | 又 | 二十七元 |
| 赤參大 | 又 | 三十四元 |
| 赤參 | 又 | 式十七元 |
| 梅花刺參出辦 | 又 | 六十二元 |
| 梅花刺參上 | 又 | 五十五元 |
| 梅花刺參中 | 又 | 二十七元 |

| | | |
|---|---|---|
| 振成暹新花白米每車 | | 二百六十八元 |
| 萬成順八卦印新花米 | | 二百五十二元 |
| 泰隆海利新花白米 | | 二百二十元 |
| 裕盛棧廣合盛米新花 | | 二百三十一元 |
| 豐利棧元盛號新花米 | | 二百二十六元 |
| 元利號新花白米每車 | | 二百廿二元 |
| 元發棧元章盛新花米 | | 二百十九元 |
| 陳生利雙喜新花米 | | 二百二十六元 |
| 元裕太一號暹新花米 | | 二百五十八元 |
| 益興棧暹新花米每車 | | 二百三十元 |
| 萬豐號雙桃大白米 | | 二百廿四元 |
| 南粒白米每車 | | 一百九十六元 |
| 南占白米每車 | 又 | 二百零五元 |
| 半港糙米 | 又 | 壹百五十八元半 |
| 仲光小較白米 | 又 | 二百零四元 |
| 又大較白米 | 又 | 一百九十元 |
| 仲光白米糠 | 又 | 七十七元 |
| 暹白米糠 | 又 | 八拾七元 |
| 頂庄赤粟 | 又 | 一百十三元 |
| 暹糙米糠中朴 | 又 | 六十九元 |
| 安南黃豆 | 又 | 一百七十六元 |
| 唐山黃豆新 | 又 | 一百八十一元 |
| 爪亞地大綠豆 | 又 | 二百十二元 |
| 吉寍花生予 | 又 | 二百零五元 |
| 圭心子四水上每 | 担 | 六元五角 |
| 圭心子加勝巴 | 又 | 六元五角 |
| 魚肚開刀一號每 | 担 | 二百三十元 |
| 魚肚開刀二號 | 又 | 一百零五元 |
| 魚肚開刀三號 | 又 | 一百七十五元 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |

癸卯年六月初六日

館寓哥勞實得力耶吉寧街舊吧虱邊第壹百廿四號門牌零C

光緒廿九年六月初六日叻報館刊

| 貨名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 新州新絲中庄 | 又 | 四百二十元 |
| 新廣窰絲上庄 | 又 | 四百七十五元 |
| 手袖絲上庄拳記 | 又 | 五百六十元 |
| 手袖絲上庄 | 又 | 五百十五元 |
| 青陽絲上庄 | 又 | 五百七十元 |
| 高低惹合條上 | 又 | 十八元半 |
| 把實條上 | 又 | 二十七元 |
| 椰肉干上庄 | 又 | 七元七角半 |
| 椰肉干中庄 | 又 | 六元八角半 |
| 椰肉干下庄 | 又 | 六元 |
| 老孝花上庄闆闆 | 又 | 八十二元 |
| 老孝帶殼上庄 | 又 | 五十四元 |
| 老孝仁一百十粒 | 又 | 六十九元 |
| 細水鼠尾土庫上 | 庄 | 廿六元一角 |
| 錫珐嗎土箱紅刷 | 清 | 廿三元五角 |
| 錫珐嗎烏 | 又 | 十九元五角 |
| 錫珐嗎白 | 又 | 十七元五角 |
| 珐嗎飾靜香港 | 又 | 二十二元 |
| 并裡玫芬義美庄 | 又 | 二十六元 |
| 東坒芬大標 | 又 | 三十三元 |
| 飯粉大綠鬼標 | 每包 | 二元六角七 |
| 飯粉綠員標 | 又 | 式元四角二 |
| 飯粉三色標 | 又 | 二元六角 |
| 甲大碧粉顏通 | 每担 | 七元四角 |
| 甲中粒上 | 又 | 七元七角半 |
| 甲幼粒上 | 又 | 八元 |
| 甲中丞上 | 又 | 八元九角 |
| 甲幼丞上 | 又 | 八元 |

| 貨名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 四方刷參中 | 又 | 二十五元 |
| 四方刷參下 | 又 | 一十六元 |
| 虫參上 | 又 | 二十九元 |
| 虫參中 | 又 | 二十八元 |
| 虫參下 | 又 | 一十九元 |
| 刷白上 | 又 | 二十二元 |
| 刷白中 | 又 | 一十四元 |
| 花虫參上 | 又 | 一十一元 |
| 阦寒參上 | 又 | 一十八元 |
| 珖璃一號 | 每斤 | 二十五元 |
| 珖璃二號上 | 又 | 一十九元 |
| 大公珖璃上 | 又 | 一十六元 |
| 大公珖璃中 | 又 | 十四元五角 |
| 小公珖璃上 | 又 | 十二元五角 |
| 狗仔珖璃上 | 又 | 七元八角 |
| 薄珖璃上 | 又 | 六元四角 |
| 薄珖璃中 | 又 | 四元七角半 |
| 担珖璃 | 又 | 一十二元 |
| 海菜西毛 | 又 | 六元五角 |
| 海菜敦 | 又 | 四元七角半 |
| 東洋白蠟 | 又 | 二十六元半 |
| 黃蠟雅上 | 又 | 九十二元 |
| 廚閩白燕上 | 每斤 | 三十四元 |
| 末流老白燕上 | 又 | 二十八元 |
| 末流老白燕中 | 又 | 二十五元半 |
| 實勝越毛燕上 | 每担 | 四百二十元 |
| 犀牛角公大 | 每斤 | 八十八元 |
| 犀牛角母總 | 又 | 七十二元 |

| 貨名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 金塔柳炭新 | 又 | 十六元半 |
| 安南小廠舊 | 又 | 一十六元 |
| 安南大呂大三班頂 | 上 | 一十四元 |
| 安南廠上新 | 又 | 一十五元 |
| 安南大呂中三班 | 又 | 一十三元 |
| 金塔大白炭新 | 又 | 十五元半 |
| 叶安烏柳炭餅美新 | 又 | 一十八元 |
| 上水大白炭新 | 又 | 一十五元 |
| 暹甘鹽大雅 | 又 | 八元五角 |
| 牛肉干上 | 又 | 式十元六角 |
| 巨港魚干 | 又 | 一十七元 |
| 暹紫梗大港 | 又 | 三十三元五角 |
| 冬粉絲 | 又 | 一十二元八角 |
| 廿四號粗花白糖上 | 又 | 七元一角半 |
| 二十號粗花糖上 | 又 | 六元五角 |
| 十八號粗花糖上 | 又 | 六元 |
| 廿八號幼花白糖上 | 又 | 七元 |
| 廿六號幼花白糖上 | 又 | 六元五角 |
| 二十號幼花白糖上 | 又 | 五元七角半 |
| 檳城烏糖上 | 上 | 五元二角半 |
| 椰油食坤甸上 | 又 | 十七元七角半 |
| 三吧壠生油大車上 | 又 | 一十六元 |
| 三吧壠生油小車上 | 又 | 一十七元二角 |
| 肉油上海落箱 | 又 | 一拾九元 |
| 土油大樸 | 每箱 | 三元七角半 |
| 巨港羔丞 | 每担 | 二十七元 |
| 沓籮羔丞新選粒上 | 又 | 二十八元 |
| 亞地土豆 | 每車 | 二百十五元 |

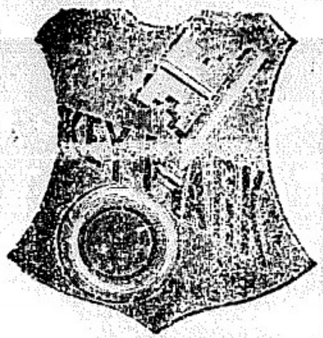
# 光緒二十九年六月初六日

| | |
|---|---|
| 舊烟土 | 九百九十五元 |
| 新烟土 | 九百九十九元 |
| 上[illegible]錫 | 七十八元 |
| 叻烏椒 | 卅八元二角半 |
| 叻甘蜜 | 十三元二角半 |
| 叻白椒 | 四十九元 |
| 足金每兩葛 | 八十五元 |
| 叻青每担 | 六元五角 |
| 呂宋青每担 | 七元三角二五 |
| 巴青每担 | 六元 |
| 金庫行情 金盾一個 | 十一元 |
| 印度盾 一百元兌 | 一百三十七盾 |
| 爪亞盾 一百元兌 | 一百十一盾 |
| 滙票行情 銀行耽息 | 九八個 |
| 滙香港 銀行耽銀票一百元銀行耽出 | 三元半 |
| 商人三十日期銀票一百元銀行 | |
| 滙厦門 銀行現銀票一百元銀行耽出 | 三元 |
| 商人三十日期銀票一百元耽銀行 | |
| 滙加勝巴 銀行現銀票一百元值 | 一百二十二盾半 |
| 商人三十日期票 | 一百二十四盾半 |
| 滙㖠里末 銀行現銀票一百元值 | 一百二十二盾半 |
| 商人三十日期票 | 一百二十四盾半 |

## 輪船

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 麻六甲 | 豐年輪船 | 初七日 | 下午二點 | 豐源號 |
| 英蝦 | 又 | | 又 | 又 |
| 沙峇 | 豐和輪船 | 初七日 | 中午十二點 | 豐源號 |
| 占卑 | 又 | | 又 | 又 |
| 丁加奴 | 望里末輪船 | 初七日 | 上午十一點 | 亞殺德公司 |
| 吉蘭丹 | 宋卡網咯 | | 又 | 又 |
| 英蝦 | 福州輪船 | 初七日 | 下午三點 | 永義成 |
| 吉瓏 | 又 | | 又 | 又 |
| 麻六甲 | 顏爾密輪船 | 初七日 | 下午三點 | 實得力公司 |
| 英蝦 | 吉瓏 | | 又 | 又 |
| 三寶瓏 | 南山輪船 | 初七日 | 下午四點 | 才直里洋行 |
| 泗水 | 又 | | 又 | 又 |
| 麻大甲 | 新實密輪船 | 初七日 | 下午一點 | 慶發號 |
| 峇宜 | 又 | | 又 | 又 |
| 檳榔嶼 | 南生輪船 | 初七日 | 下午三點 | 集實得洋行 |
| 加里吉打 | 又 | | 又 | 又 |
| 㖠里末 | 德里紗輪船 | 初八日 | 下午二點 | 豐源號 |
| 峇爐骹 | 安班蘭 望加錫 | | 又 | 又 |
| 檳榔嶼 | 豐遠第一輪船 | 初八日 | 下午四點 | 豐京[illegible] |

# 蜜酒出售



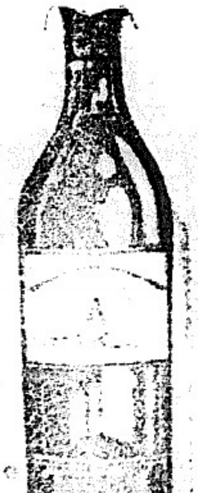
啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來啤發售其酒甚佳茲將標記
開出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
鎖匙標嘜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行特定於酒
樽木栓內加一綠鎖匙嘜以示分別　諸君有[illegible]人假冒請[illegible]
本行報明謝花紅銀二百大元經當眾[illegible]能[illegible]斷不食言與
該酒不能敗變　加勝巴　三寶壟　四墨束　[illegible]加錫　[illegible]
日惹等處其餘各埠均能運往照價發售
大英一千九百零二年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日
明㘅德洋行謹啓

# 烏蜜酒發售

啟者本行係由英國督辦各
種美酒來[illegible]久已遐邇
馳名茲英新辦到頭等
[illegible]字號之狗頭標爲標
[illegible]到[illegible]此酒[illegible]美[illegible]
不但飲之[illegible]口且能保養精
神[illegible]血氣常飲令人不生
疾病誠酒中上品也[illegible]
君光顧細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價格相
宜倘　諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千九百零二年正月
一號　　明㘅德洋行謹啓

## 拔蘭[illegible]

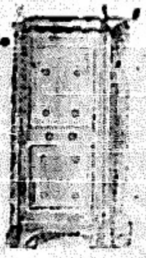
啓者敝本公司親由法國督辦頂上好高蘭池酒來啤發售
其酒潤香濃郁醇厚異常飲之醒胃令人長血氣壯筋骨
[illegible]色妙美無雙今南上所有萬蘭池酒無有能出其右者
[illegible]佐[illegible]　中之妙品　[illegible]



本品再一[illegible]出[illegible]出售　諸君光顧請細認[illegible]
[illegible]頭爲記並細辨香味方不致誤假冒[illegible]有[illegible]之
[illegible]者祈早移玉　惠顧購買是幸
大英一千九百零二年正月一號
明㘅德洋行謹啓

# [illegible]名[illegible]

凡營生之道所最要者財帛貨物尤要[illegible]然必須有以存護始無意外
此本行鐵櫃所以爲[illegible]之所共實也查本行所售之鐵櫃久已馳名於東
方一切西洋[illegible]名尤著至本行[illegible]等鐵櫃已有三十年之久其製甚
爲堅固保能避火且其鎖匙甚妙非盜賊等[illegible]身均用鐵製成



並無[illegible]以木料且皆極[illegible]
至今尚爲一式堅固並無有
[illegible]之分至於各櫃大小不
一[illegible]價值則約一百元至四
百元凡用之者可[illegible]其不[illegible]

[illegible]火與盜亦無所[illegible]是以本行之鐵櫃實爲[illegible]諸華商所喜購
[illegible]本行特年所沽亦[illegible]鮮[illegible]特[illegible]之餘佈[illegible]　諸君有意購者祈[illegible]
購爲盼　大英一千九百零二年正月一號
大清光緒二十七年十一月廿二日
明㘅德洋行謹啓

# 三品酒出售

啓者本行曾辦歐洲馳名三品香檳酒來啤發售
其價甚[illegible]白[illegible]式[illegible]者每[illegible]飲　諸君[illegible]
稱其香美[illegible]近有無恥之徒假冒本庄三品[illegible]
款式以圖魚目混珠[illegible]顧後　諸君[illegible]
買本行白標三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭[illegible]明華字新嘉坡[illegible]明㘅也公司
者始[illegible]若無此字[illegible]假冒[illegible]請[illegible]細認[illegible]此
佈告　大英一千九百零二年正月一號
明㘅德洋行謹啓